

# 三國說唱文學淺談—自清朝至現代

〔日本〕上田望（金澤大學）

提要：小說《三國演義》中的許多情節皆取材於明代以前的說唱文學，小說《三國演義》成書之後，該小說又影響到了其後的三國說唱文學。本文主要從敘事語言、文體和出版系統方面，探討了唱詞以七言或十言句為主的詩讚系三國說唱文學，並討論了為何偏偏要將散文體小說《三國演義》改為韻文體的三國說唱文學的原因。

主題詞：三國演義 說唱文學 詩讚系說唱 韻文體 近代出版

## 一．敘言

現在大家公認，小說《三國演義》裡頭的許多情節都取材於明代以前的說唱文學。那麼《三國演義》成書了以後，是否三國說唱文學受到小說的影響呢？目前在這方面最全面的工作是陳翔華的研究<sup>1</sup>。陳論文從評話、鼓詞、彈詞等各種說唱當中搜集了三國故事的說唱作品、對這些加以分析。他指出，從內容來看清朝的有些作品里增加了愛情婚姻的故事，同時出現了描寫家庭悲劇的作品。他還指出，人物描寫方面也有發展，清朝以來的三國說唱對婦女形象的描寫比較重視，出現了描寫婦女的專編。

俄國的漢學家李福清在《《三國演義》和晚期評話》里把《三國演義》跟揚州評話比較<sup>2</sup>，主要從敘事的角度來進行了可貴的探討。他指出，由《三國演義》變為評話，敘事語言、代言語言、敘表思想活動的三種層次中增加量最多的是書中人物思想活動的敘表。

這次本文不擬廣泛地討論各種三國說唱文學，而只局限於唱詞以七言或十言句為主的詩讚系說唱（如北方的鼓詞，江浙一帶的彈詞，嶺南的木魚書、潮州歌等）、從敘事語言、文體和出版系統來作初步的考察。至於詩讚系說唱的研究，已有葉德均、趙景深、譚正璧以及小松謙、金文京等中外學者的成績<sup>3</sup>，提供許多可觀的見識。另外，前人已指出有些說唱是把《三

---

1陳翔華《明清以來的三國說唱文學—兼論它與歷史小說《三國志演義》的關係》（《三國演義論文集》 中州古籍出版社 1985）

2李福清著、田大畏他譯《中國歷史演義與民間文學傳統的關係》（上海古籍出版社 1997）

3葉德均《宋元明講唱文學》（《戲曲小說叢考》中華書局 1979）、趙景深《曲藝叢談》（中國曲藝出版社 1982）、小松謙《詩讚系演劇考》（《富山大學教養部紀要 人文・社會科學篇》22(1) 1989）、金文京《詩讚系文學試論》（《中國—社會と文化》7号 1992）、輪田直子《蘇州彈詞における說唱形態の特徴》（《東北大學中國語學文學學論集》第1号 1996）、尾上兼英他共著《中國通俗文藝への視座》（東方書店 1998 神奈川大學中國語學科創設十周年記念論集）、《近代中國都市藝能に関する基礎的研究》（研究代表者岡崎由美 2001）等。

國演義》改編而成的，但是為甚麼把完美的散文體小說偏偏改為韻文體說唱呢，我一直認為是個疑問。因此對這個問題也要進行一些探索。

## 二．三國說唱文學的曲種分類

關於說唱品種的分類，有不少方法。《中國大百科全書·戲曲曲藝》將說唱分為“評話類”“相聲類”“快板類”“鼓曲類”“少數民族”五大類<sup>④</sup>。除了這以外還有四類說、六六類說、十類說等等。這裡主要談的是“鼓曲類”，“鼓曲類”又被分為“鼓詞”“彈詞”“時調小曲”“道情”“牌子曲”“琴書”“走唱”等八小類。首先把詩讚系三國說唱文學作品大致劃分為長、中篇和短篇<sup>⑤</sup>，下一步把各各作品按照地區和曲種分別。加之記下簡單的書志消息。因為短篇作品種類殊多，下面只是列舉題名，關於更詳細的資料，卷末附有表格，僅供參考。

### 長·中篇之部

#### 【廣東·潮州歌】

○《三國劉皇叔招親全歌》上下 十七卷十七回 兩冊 木版機器印刷本 潮州義安路李萬利出版 潮州府前街瑞文堂藏板

○《三國劉皇叔取東川全歌》八卷八回 兩冊 木版機器印刷本 潮州義安路李萬利出版 潮州府前街瑞文堂藏板<sup>⑥</sup>

#### 【廣東·木魚書】

○《三國志全書》四集十六卷 四冊 木版機器印刷本 初集、二集封面為「板藏第七甫丹桂堂發兌」（卷1內題下「莞城富文堂藏板」）、四集卷四封面上寫「廣州第七甫／醉經堂」

（內題下「省城丹桂堂藏板」）。牛津大學中國學東洋學研究所藏<sup>⑦</sup>

#### 【鼓詞】

④《中國大百科全書·戲曲曲藝》（中國大百科全書出版社 1983）p306

⑤為甚麼把作品分為長、中篇和短篇呢？據趙景深《大鼓研究》，他早已指出，短篇的大鼓並不是直接從長篇的鼓詞摘出來的東西。他提到的理由之一是，“它們（筆者注：大鼓和鼓詞）的詞句組織毫無相同之處。”因此在這裡比較重視作品的長短。請參看趙景深編選《鼓詞選》（古典文學出版社，1957）

⑥譚正壁《木魚歌、潮州歌叙錄》（書目文獻出版社 1982）、大塚秀高、上田望共編《潮州歌冊研究目錄（稿）》（《金沢大學中國語學中國文學教室紀要》第3輯 1999）。

⑦金文京、稻葉明子、渡辺浩司共編《木魚書目錄—廣東說唱文學研究》（好文出版 1995）

○《新編三國八種說唱鼓詞》一百二十回二十四冊 民國十年(1921)上海錦章圖書局石印本  
第一集關公盤道／第二集古城相會／第三集孔明借箭／第四集諸葛借風／第五六集大燒戰  
船華容道／第七八集甘露寺子龍趕船 首都圖書館藏

○《三國志鼓詞》四冊 民國元年(1912)上海久敬齋石印本 趙景深舊藏 筆者架藏石印本  
《繪圖三國志鼓詞》八卷三白三十三回與此同文。刊行年、刊行者未詳。卷八第四十二回 末  
尾有「秦西溪懷古續編三國志」文字<sup>⑧</sup>。

○《通俗三國志全傳》殘存一百六十九部 由清光緒十三年(1887)至宣統元年(1909)  
之間書寫 北京八家租書舖原藏 中央研究院歷史語言研究所藏<sup>⑨</sup>

○《新編張松獻地圖取西川說唱鼓詞》四卷十六回 民國十年(1921)上海大成書局石印本  
中央研究院歷史語言研究所藏

## 短篇之部

【大鼓·琴書·快書·木魚書·龍舟等】

- |           |              |
|-----------|--------------|
| ○「桃園結義」   | ○「舌戰群儒」      |
| ○「討黃巾」    | ○「群英會」       |
| ○「鞭打督郵」   | ○「草船借箭」      |
| ○「汜水關」    | ○「借東風」       |
| ○「虎牢關」    | ○「火燒戰船；赤壁鏖兵」 |
| ○「鳳儀亭」    | ○「華容道」       |
| ○「轅門射戟」   | ○「戰長沙」       |
| ○「擊鼓罵曹」   | ○「劉備招親」      |
| ○「許田射鹿」   | ○「蘆花蕩；小喬自嘆」  |
| ○「血詔帶」    | ○「戰潼關」       |
| ○「關公盤道」   | ○「張松獻地圖」     |
| ○「斬顏良誅文醜」 | ○「截江奪斗」      |
| ○「關公辭曹」   | ○「單刀赴會」      |
| ○「五關斬六將」  | ○「戰馬超」       |
| ○「古城會」    | ○「八陣圖」       |
| ○「斬蔡陽」    | ○「白帝城托孤」     |
| ○「襄陽會」    | ○「孫夫人投江」     |
| ○「徐母訓子」   | ○「空城計」       |
| ○「三顧草廬」   | ○「天水關」       |

<sup>⑧</sup>趙景深編選《鼓詞選》(古典文學出版社 1957)、澤田瑞穂《中國の庶民文藝》(東方書店 1986)《負鼓の盲翁》《大鼓書私録》、《鼓詞彙集 第一集》(沈陽市文學藝術工作者聯合會編)

<sup>⑨</sup>李家瑞《清代北京饅頭鋪貨唱本的概況》(《中國出版史料補編》上卷)、注<sup>①</sup>陳翔華論文。

- |         |        |
|---------|--------|
| ○「孔明招親」 | ○「七星灯」 |
| ○「博望坡」  | ○「嘆武侯」 |
| ○「當陽橋」  | ○「哭祖廟」 |
| ○「長板坡」  |        |

### 三. 三國說唱文學的語言和文體

現在，對上面所提到的各各說唱從語言和文體的角度來加以分析。這裡主要看《截江奪斗》。先舉小說《三國演義》的文章，底本是毛宗崗本<sup>⑩</sup>。

#### 第六十一回 趙雲截江奪阿斗 孫權遺書退老瞞

孫夫人听知母病危急，如何不慌？便將七歲孩子阿斗，載在車中；隨行帶三十余人，各持刀劍，上馬離荊州城，便來江邊上船。府中人欲報時，孫夫人已到沙頭鎮，下在船中了。

周善方欲開船，只聽得岸上有人大叫：“且休開船，容與夫人餞行！”視之，乃趙雲也。原來趙雲巡哨方回，聽得這個消息，吃了一惊，只帶四五騎，旋風般沿江趕來。周善手執長戈，大喝曰：“汝何人，敢當主母。”叱令軍士一齋開船，各將軍器出來，擺列在船上。風順水急，船皆隨流而去。趙雲沿江趕叫：“任從夫人去。只有一句話拜稟。”周善不睬，只催船速進。趙雲沿江趕到十余里，忽見江灘斜纜一只漁船在那里。趙雲棄馬執槍，跳上漁船。只兩人駕艙前來，望著夫人所坐大船追趕。周善教軍士放箭。趙雲以槍撥之，箭皆紛紛落水。離大船懸隔丈余，吳兵用槍亂刺。趙雲棄槍在小船上，掣所佩青紅劍在手，分開槍攔，望吳船涌身一跳，早登大船。吳兵盡皆惊倒。趙雲入艙中，見夫人抱阿斗于怀中，喝趙雲曰：“何故無禮！”雲插劍聲喏曰：“主母欲何往？何故不令軍師知會？”夫人曰：“我母親病在危篤，無暇報知。”雲曰：“主母探病，何故帶小主人去？”夫人曰：“阿斗是吾子，留在荊州，無人看覷。”雲曰：“主母差矣，主人一生，只有這點骨血，小將在當陽長坂坡百萬軍中救出，今日夫人卻欲抱將去，是何道理？”夫人怒曰：“量汝只是帳下一武夫，安敢管我家事！”雲曰：“夫人要去便去，只留下小主人。”（到此478字）

●【潮州歌冊】《古板劉備招親全歌下集》（卷八第二頁B～第四頁A）

速請宮主勿延遲	收拾上車就起離	宮主聞知母病重	不去恐難相會期
怎奈亦自來起身	入內收拾就調陳	抱了阿斗七歲子	慌慌忙忙上車臨
並帶親隨三十人	各藏刀劍上馬中	同了周善出城去	岸邊下船去過江
且說子龍趙將軍	那日巡查各城門	聞得宮主私回去	慌忙趕來已開船
□□大叫有一聲	主母欲往何方行	周善橫刀來應說	你是何人說知情
大膽敢阻主母身	吩咐軍士得知因	一齋速速開船去	軍器擺出船□□
軍士開船不敢遲	風順水急船自移	順流直下迢迢去	趙雲見了怒衝天
□江大叫有一聲	任從宮主你回程	只有句話欲拜稟	須命舟船且緩行
周善吩咐勿採伊	做報速行勿延遲	趙雲見伊船不歇	沿江追趕怒衝天

⑩《三國演義》（人民文學出版社 1990）

看看趕有十里間	舉目望見江邊中	有一小隻魚船在	此時 <u>歡喜</u> 心頭雙
開了馬匹在岸邊	手執長槍有一枝	<u>慌忙</u> 趕落魚船去	二個魚人看見伊
知是子龍趙將軍	欲追宮主回府門	忙把兩帆就挺起	直趕前面個大船
周善望見心大京	大叱軍士 <u>有一聲</u>	<u>快快</u> 開弓來放矢	軍士領令就施行
一齋放矢射後船	子龍見了 <u>怒莽莽</u>	手執長槍來撥矢	矢被槍打落紛紛
依然做伊追忙忙	二船相向丈餘間	吳兵用槍來亂刺	子龍棄槍在船中
手執青釭劍一枝	砍下伊槍落船邊	將身一湧超過去	吳兵見了 <u>大京疑</u>
無人趕去惹伊身	趙雲早已進艙臨	宮主手中包阿斗	叱聲子龍來何因
趙雲揮劍問一聲	主母欲往何方行	爲何不說軍師曉	宮主 <u>含怒</u> 說來情
吾母病在危急時	未閑前去報知機	子龍聽了又再問	既是主母欲返員
何故帶了小主人	宮主又再對伊陳	阿斗乃是吾兒子	如何能得離母親
若是留在荊州中	誰去看顧伊一人	吾故帶伊一同去	何用你來問形藏
趙雲聽言又應聲	主母想錯此事情	主公只有此血脈	豈可帶伊同起行
況又小將當日間	在許當陽長阪江	百萬軍中來救出	今日宮主你一人
就欲帶伊同起程	此乃 <u>萬萬</u> 是不能	宮主聽了 <u>心中怒</u>	開言大叱趙子龍
你乃帳下一將軍	敢管吾事理何存	子龍 <u>含怒</u> 又再說	主母你欲回家門
欲去做爾快起身	只欲留下小主人	宮主反面又再叱	奴家定欲帶回臨

潮州歌是屬於彈詞的系統，曾經流行於在潮州一帶，目前存下來幾百多篇的作品。以潮州歌的這段和毛宗崗本比較之下，發現兩本的內容和有些文字相同，可知潮州歌是依據小說而編的。潮州歌以唱詞爲主，說白很少見，如整個第八卷僅僅有兩行。唱詞比較通俗易懂，其原因如下：

一) 唱詞其基本上是第三人稱的敘述，可是一些唱詞是代言體語言的心理活動描寫。較之《三國演義》的文本，人物的對話描寫明顯地增加。上面引用的趙雲和孫夫人之間的語言交鋒是典型的例子。另外，小說很少描述喜怒哀樂之情，潮州歌則不同。

二) 常用刻板文章，同樣文字同樣音的重覆也不少。這無疑是“聲音文化”的特徵之一<sup>①</sup>。

因此有時候描寫陷入公式化。舉個例子，描寫人物的氣憤，總是用“怒衝天”“心中怒”“怒滿懷”“心中大怒”“怒莽莽”這些表現，描寫喫驚的心理狀態，老用“大京(驚)恐”“大京駭”“大京疑”“心大京”來表達。專有名字也常常用，以人名爲主語的句子特別多。用動量詞的句子也常見，如“(大叫)有一聲”“應一聲”“應一言”“欲見一面”“聞一聲”等等。“疊字體”的例子有“亂紛紛”“密密”“慌慌忙”“速速迢迢”，不勝枚舉。還有像“頂真體”似的技巧，這是前句和後句上使用同一個字或者類似詞句。如“風順一順流”“來放矢—放矢—來撥矢”，這樣唱下去很順口，也適宜背誦。

三) 篇幅增多。因爲常用刻板文章，字數自然多起來。例如，《三國演義》的該段一共有 478

<sup>①</sup>關於“聲音文化”把如下文獻作為參考。W. J. Weng 著、桜井直文他譯《声の文化と文字の文化》(藤原書店 1991)、川田順造《口頭傳承論》(河出書房新社 1992)、今井俊也《常套句と逸脱》(物語研究会編《物語とメディア 新物語研究1》)(有精堂 1993)

字，潮洲歌是 728 字。

四) 把小說裡的一些難懂的書面語都改成通俗的語言。

總之，在潮洲歌上我們能看到“聲音文化”留下的很多腳印。

### ●【鼓詞】《繪圖三國志鼓詞》第四卷 第二十五回

夫人要私自過江。周善聞言大喜，即刻催促起程。夫人便把七歲孩子載在車中，隨行帶三十餘人，帶刀上馬出城往江邊上船。府中人欲報時，夫人已到沙頭鎮下在船中了。周善方欲開船，只聽的岸上一人大叫曰：“且休開船，我要與夫人餞行！”周善視之，乃趙雲也。原來趙雲尋哨方回，聽得這個消息，喫了一驚，忙帶四五騎馬走如飛，沿江趕來。周善大喝曰：“你是何人，敢來阻當主母。”叱令軍士一齊開船，各船盡把所藏槍刀豎起，具以張其威。風順水急，船皆隨流而去。趙雲沿江趕叫曰：“任憑夫人去。只有一句要緊的話拜稟過夫人再去不遲。”孫夫人不言，周善亦不答，只管催船速走。趙雲沿江趕出十餘里，忽見江灘繫著一隻漁船在那裡。趙雲棄馬提槍，跳上漁船。跟隨之人也俱跳上去，一齊搬棹搖櫓，望著夫人所坐大船趕上來了。

好一個好詐張昭與顧雍 他定的這條機關也算精  
 令周善暗投誣騙書一紙 孫夫人便拐阿斗回江東  
 悄悄的暗渡陳倉把船下 偏有個不做人情趙子龍  
 江灘上得棹漁船來追趕 漂飄飄逐浪隨波乘順風  
 慌張了保駕將軍小周善 忙吩咐士卒齊放箭雕翎  
 趙子龍眼裏乖滑手段好 用長槍撥箭紛紛落水中  
 真正是自古忠臣不怕死 你看他親冒矢石往上迎  
 想當初長板坡前曾救主 最可喜今日截江又一功

話說趙雲以槍撥箭紛紛落水，性命不顧往前直闖，相隔夫人大船一丈餘。吳兵用長槍一齊亂刺。趙雲棄了槍放在小舟之上，急掣所佩青釭劍在手，分開吳兵的槍，躡身一躍跳上大船。吳兵盡皆驚倒。趙雲進了船艙，見夫人將阿斗抱在懷中，夫人喝曰：“子龍何故無禮！”趙雲躬身說道：“末將安敢無禮主母欲向何往？怎麼不令軍師知道？”夫人說：“我母親病在危急，不暇報知。”趙雲說：“主母歸家探病，何故帶小主人去？”夫人說：“阿斗是吾孩兒，乃六七歲之稚子難離母懷，留在荊州，無人看覷。”未知子龍與夫人怎樣對答，且看下回便見。

### 第二十六回

昔戰當陽長阪橋 子龍功效筆難描 截江今又奪阿斗 兩次奇勳萬世標

俚詞勾開，言歸正本，話說趙子龍見夫人口中子幼難離母懷之言，乃冷笑道：“主母說話差矣。”

趙子龍扼腕舉手笑吟吟 滿口裡連把主母尊又尊  
 我主公年將半百止此子 這是他承先傳後一條根  
 想當初長板坡下大失散 最可嘆投井死了糜夫人  
 無奈何末將懷抱小阿斗 一抖膽獨闖千軍萬馬休  
 那時節性命交與天合地 閉著眼跳入黃河百丈深  
 鎗扎去翻身落馬屍成塚 劍砍的人頭亂滾血淋淋  
 一匹馬踏碎九宮八卦陣 捨死命跳出天羅沒被擒

好歹的救了小主殘生命 非容易存全撫養到而今  
 俏不覺光陰迅速三五載 一回首追思往事猶驚魂  
 現如今皇叔不在荊州地 你因何私挾阿斗去探親  
 他原來不是夫人親生子 但恐怕吳侯一見起狼心  
 萬一的小主有些好合歹 可憐俺救他一回枉勞神  
 主母呀欲去你就自己去 十萬的留下荊襄小主人  
 趙子龍一行說著把躬打 孫夫人頓改朱顏面帶嗔

趙雲言罷，夫人怒曰：“口你不過帳下一名武夫，安敢管我家事！阿斗是劉皇叔之子。我雖是他繼母，也算我的孩兒。俺母子同下江東探親，誰敢暗算於他。縱有失錯也與你趙雲無幹。”趙雲冷笑曰：“主母乃聰明人，怎說糊塗話。皇叔兵進西川，把九郡荊襄一切事務盡託與諸葛關張趙雲身上。小主倘有失錯，吾等身該萬死。夫人要去便去，必須留下小主人。”夫人大怒喝曰：“你半路輒入船中，必有反意。青天白日，你敢在俺母子面前行凶不成麼！”

這是被稱爲“大書”的長篇鼓詞的一段。

《繪圖三國志鼓詞》裡幾乎沒有新的情節，毫無疑問，這篇是把小說改編而成的。跟潮洲歌比起來，雖說都是依據小說編寫的，可風格有所不同。

一) 韻文唱詞和散體敘述部分的比率爲大概二比一。唱詞以敘事體的語言爲主。有些地方看得到代言體的描述，其中有問答形式的唱詞，如“我問你……馬良道……我問你……馬良道……我問你……馬良道……”（第三十回）。敘述部分敘事體和代言體夾在一起。

二) 唱詞往往把敘述部分的內容復述一遍，因此只要看敘述部分就可以理解主要內容。一般唱詞比敘述部分長幾倍。例如《三國演義》第六十一回的說白“主人一生，只有這點骨血，小將在當陽長坂坡百萬軍中救出，今日夫人卻欲抱將去，是何道理？”卻變成二百八十字的唱詞。

三) 語言精煉。當然《繪圖三國志鼓詞》也使用刻板文章，但是“聲音文化”的特徵比潮洲歌少一些。

#### ●【說唱 截江奪斗 貴州安順】

皇姑急忙把船上 命令水手快開船 丟下皇姑且不講 且把趙雲表一番  
 子龍正在午門外 小軍忙來報事端 尊聲老爺事不好 皇姑御駕下江南  
 趙雲聽得魂飛散 七竅之內冒火煙 吩咐左右牽戰馬 金鞍玉蹬緊緊拴  
 頭戴金盔毫光閃 雪白銀鎗手中端 打馬加鞭來得快 看見皇姑在面前  
 趙雲馬上高聲叫 叫聲皇嫂聽我言 你今要往哪裏去 何不對我說一番  
 夫人連忙回言道 尊聲將軍聽的端 我母得下想兒病 要去江南問母安  
 我今要往東吳去 看望國母再回還 趙雲回言說不可 皇嫂在上請聽言  
 東吳本是是非地 尤恐中了巧機關 夫人聞言心大怒 罵聲子龍亂胡言  
 東吳本是我故土 那有母舅害外男 我記得桃園只有三結義 你焉敢來把我攔  
 你本是劉爺駕前一小使 混來混去當了官 我家閑事你莫管 勸你莫管速回還  
 趙雲聞言心火起 皇嫂說話理不端 說我趙雲功勞小 功勞也有萬萬千  
 我主公失了徐州走新野 長阪坡前誰當先 是我趙雲保幼主 單人獨馬擋曹瞞  
 殺得天翻并沸海 殺得那曹兵屍橫滿山川 功勞苦勞難盡嘆 休管桃園不桃園

夫人聽得發了火 罵聲子龍膽包天 皇姑開言叫周善 與我放箭把他穿  
周善聽言不怠慢 開弓拉起箭上弦 趙雲聽得弓弦響 手舞長鎗來遮攔  
一連推落三排箭 箭頭落在船邊邊 若是子龍本事淺 性命那能保得全

貴州安順的說唱《截江奪斗》上未能找到與小說相同的詞句，從而可以認為它和小說毫無相幹。跟潮洲歌、《繪圖三國志鼓詞》比較起來，細節各各不同，譬如說，安順說唱省略趙子龍坐船追趕孫夫人的文字。

唱詞由七字句來組成，重覆的詞句不少，有時前面的詞句像連鎖反應似的引起後面的重覆詞句，如“我家閑事你莫管 勸你莫管速回還”等。唱詞主要是敘事體，代言體的唱詞裡往往含有“你”“我”等人稱代名詞。貴州安順的《小喬哭夫》是用光緒後期的木刻本油印出版的<sup>⑫</sup>。從而可推測，這篇《截江奪斗》也一定有清朝的原本。

●【三國說唱 安順地戲】（卷十 第七頁B～第八頁A）

且言夫人知母病重，忙將七歲阿斗抱來上車，三十餘人同出城外，來至江邊上船，忽叫後面大叫曰，夫人且慢上船，趙雲要來與夫人餞行。周善大叫摧船走子龍追到岸邊存 大叫夫人你要去 何故引起小主行 夫人說小兒父親西川去留在家中靠何人。

且說趙雲回言，主母聽我說來。想昔日吾為小主在長阪坡萬馬營中是誰不曉，得大將功勞何在，如今你引去是何說也。趙雲跳上船上去 槍起小主轉回程 張飛吼喝不在禮 他是火種暴躁人

這本來是貴州安順的儺堂戲“地戲”的劇本。後來有人油印出售，封面上有“說唱”兩個字。一套十二冊，從桃園結義開始一直寫到劉備的登基為止。唱詞以七字句為主，唱詞裡夾上敘述部分，大多是敘事體。除了唱詞和敘述部分以外，還有“詠史詩”和“贊”，這些都是從明刊《三國演義》引用過來的。這唱段非常簡略，是因為在貴州安順另外有專門講《截江奪斗》故事的說唱。

●大鼓【北京打磨廠寶文堂 新出張飛趕船 截江奪斗】（第三頁A～第五頁B）

莫不如代領太子過江 探母一畢就回還 主意定領著太子上轎 周善保駕出了關  
娘娘心急嫌走慢 不多時江船不遠在面前 娘娘下轎把船上 水手起錨開了船  
且不言娘娘又主江東去 再表那報事兒郎看了忙 急忙跑到千歲府 對著趙雲說一番  
東吳差來名周善 接去娘娘上了船 探親抱去小太子 這個事情非等閑  
子龍聞言心起火 娘娘作事太不堪 要探你母自己去 代著幼主為那般  
越說越惱心有氣 虎行來到大江邊 江內大船全無有 只有一艘捉魚船

<sup>⑫</sup>“滇省榮煥堂”光緒三十年印出《三元記》，光緒三十一年印出《鳳凰記》，我認為“滇省榮煥堂”是“蜀南榮煥堂”的貴州分店。就《取西川》來講，貴州的油印本《小喬哭夫》的底本無疑是榮煥堂本。關於油印本的問題，請參看上田望《清代英雄傳奇小說成立の背景—貴州安順地戲よりの展望—》（《日本中國學會報》第46集 1994）

兩腿一縱把船上 用手搖櫓趕的歡 周善一見子龍到 吩咐水手快行船  
 子龍小船離不遠 撥出刁翎搭上絃 只聽嗖的一聲響 蓬繩射斷想走難  
 趙雲小船也趕到 飛身上周善船 開言便把皇嫂叫 叫聲皇嫂聽周全  
 回家探母自己去 抱去幼主算那般 你把幼主交給我 自己探母回家園  
 孫氏夫人開言道 叫聲四弟你聽言 阿斗三歲我撫養 我今抱去與你何幹  
 子龍開言把娘娘叫 皇嫂說話太欠端 長板坡前一場戰 累的以人不離馬 馬不離鞍  
 人不得戰飯 馬不得草料 只殺的七天七夜 天昏地暗鬼哭神嚎 屍橫遍野血染成河 積骨如山  
 幼主本是以命換 皇嫂你想想代去難上難 你要回家自己去 快把幼主交給咱  
 娘娘聞聽心起火 子龍賢弟要聽言 莫非你來要造反 逼死哀家一命捐  
 等我探母回來日 一本奏到殿金鑾 你大哥准了我的本 叫你一命歸黃泉  
 趙雲聞聽這句話 叫聲皇嫂要聽言 那管你有幹條計 留下太子放你船  
 周善一見心起火 真要造反迷了天 不該逼累黃國母 叫你去上鬼門關  
 大刀一擺擡頭圖 趙雲一見不容寬 舉起長槍分心刺 二人各自要占先  
 水手個個無主意 一齊喊叫放開船 子龍時下心起火 將水手刺死被水滄  
 船在江心團團轉 周善氣的眼瞪圓 趙雲手急眼又快 把周善刺死水裏邊

這是“大鼓書”的一種，有唱無白。這大鼓和下面所提的京音大鼓兩者試比較，書詞不一致，所以這並不是京音大鼓。小說和大鼓之間也沒有相同文字，就阿斗的年齡來說，據小說阿斗是七歲，大鼓說阿斗是三歲，從而可知這篇不是依據小說編成的說唱。此外，大鼓一方面簡略小說的細節，一方面插入趙雲用箭射斷篷繩的描寫，這可能是從“借東風”借來的。從語言來看，由第四頁到第五頁有很多結構和詞句類似的句子，如“子龍聞言心起火”“子龍時下心起火”“周善一見心起火”“周善一見子龍到”“趙雲一見不容寬”“開言便把皇嫂叫 叫聲皇嫂聽周全”“孫氏夫人開言道 叫聲四弟你聽言”“子龍開言把娘娘叫”“子龍賢弟要聽言”“叫聲皇嫂要聽言”等等。意思一樣的唱詞也再三反復地出現，如“要探你母自己去 代著幼主為那般”“回家探母自己去 抱去幼主算那般 你把幼主交給我 自己探母回家園”“你要回家自己去 快把幼主交給咱”“留下太子放你船”等。此外，值得注意的是版面設計。寶文堂本的字比較大，行間很遠離，適于演出，日本的“能樂”的唱本，皮影戲的腳本也如此。後來，奉天的東都石印局據寶文堂本石印出版《截江奪斗》。

#### ●京韻大鼓【劉寶全·章翠鳳唱《趙雲截江》】

這位孫夫人她是歸心似箭也顧不得梳妝。

款動鳳足朝外就走哇！

懷抱著阿斗小兒郎。 府門以外把車上，周善先行是早離了府堂。

孫夫人一生好勇專武事，□！ 眾丫鬢們俱能跨馬各帶刀槍。

人馬紛紛離了荊州府。□！ 不多時來到了江岸旁。

活潑潑的眾丫鬢一個個跳下馬，夫人車內接過小王。

周善吩咐聲搭扶手，主僕紛紛進船艙。夫人說跟來的從人那皆都回去吧，

我只帶八名丫鬢隨我過江。□！兒郎們得了主母的命，他們一個個興車拉馬轉還了鄉。

將才要起錨撒跳開船走，在那耳輪中猛聽得馬碰轡鈴響，這不遠把塵垢趟。

但則見在馬上端坐一員將，□！真是威風凜凜像貌堂堂。

明亮亮的亮銀盔生煞氣，風飄飄九須簪纓貫頂梁，神爍爍擴目濃眉精神滿，端正正鼻直口闊地闊方，叩答答兩耳垂輪銀盆面，雄糾糾膀扎腰圓是氣概軒昂。

穿一件素羅袍襯銀葉甲，懸兩面護心寶鏡放毫光。繫一條勒甲繫絡傳九股，鋒厲厲青釭寶劍殼內裝。密扎扎壺中密擺皆白箭，龍衣帶鐵背胎是寶雕弓一張。

登一雙虎頭戰靴菲薄底，懸一對鑿銀二鏡在兩旁。

騎一匹的趕日追風銀雪戰馬，擎一桿兵驚將怕五鉤神飛槍。

來的正是定府常山將，趙子龍長板坡前曾把美名揚。

這位爺巡哨方回聽家將稟，說夫人攜帶公子去過江。

子龍大驚連說是不好！啊，這其中有詐暗隱著不良。扒拉扒拉一催馬，來到了江邊見船還未定，子龍一見喜洋洋。

大喊道你們且莫開船我趙雲相送。

那周善見有人追趕氣滿了胸膛。

吩咐聲開船把紅旗一擺，蘆葦中四船齊出是各見刀槍。五百兒郎齊擺列，眾軍囉人人奮勇似虎狼。五隻船接連一處是順流而下，趙雲馬上暗思量。

口！這明明東吳定下牢籠計，過江來把郡主誑。

夫人過江有甚麼要緊，怕只怕小主命有傷。吾主公既將大事托於我等，有半點差錯是面上無光。又搭著風順水急是船已去遠，猛抬頭見人影兒渺渺茫茫。

無奈何趙雲挨江追趕，呀！好湊巧，在江邊斜來一隻小小的漁航。

趙雲大喜離岸棄馬，有兩個腿快軍卒跑慌忙。

棄岸登舟解開纜，命二人駕舟直入長江。

在大江中小船行來如瓢一葉，嘆趙雲一片的忠心哪怕落水而亡。

頃刻之間把大船趕上，那周善吩咐聲放箭似飛蝗。

眾吳兵開弓放箭如驟雨，趙子龍著了忙，忙擺動手中槍，恰好似如龍擺尾，搖頭拍拍拍拍拍，雕翎打落在長江。

周善吩咐退後者斬，眾吳兵人人奮勇個個逞強。小船臨近著槍刺，趙雲亮箭放毫光。

這口寶劍削銅斬鐵如切菜，唰唰唰，兒郎淨剩半截槍。

好趙雲見大船臨近將身一縱，嘩啦啦撞倒了東吳那些大小兒郎，趙雲追舟臨險地，留下了英名啊在萬古揚。

這唱段根據章翠鳳《大鼓生涯的回憶》附錄<sup>⑬</sup>。這《趙雲截江》的書詞跟民國二十年(1931)鉛印《鼓詞彙編第一集》所收的《截江奪斗》基本上一樣。從形式來看，京音大鼓和其他大鼓不一樣的地方是，一般的大鼓有唱無白，京音大鼓有唱有白。其唱詞敘事體為主，代言體為副。從這唱段的結構來說，京音大鼓特意把趙子龍寫成儀表不俗的英雄(黑體)。意外的是趙雲和孫夫人的對話完全沒有。因此這篇作品中孫夫人是不顯眼的角色。

這唱段和《三國演義》之間幾乎沒有共同的表現。就是只有一句“你們且莫開船我趙雲相送”有點兒接近於《三國演義》的“且休開船，容與夫人餞行”。語言上的特徵是疊字體和象聲詞，還保留著口頭文藝的特徵。我認為京音大鼓其書詞雖然比其他說唱“最文雅”最

<sup>⑬</sup>章翠鳳著《大鼓生涯的回憶》(寶文堂書店 1994)

不俗”（《大鼓生涯的回憶》p29），可該寫的部分反而不寫，不一定是最好的三國說唱文學。

●鼓詞【《新編三國八種說唱鼓詞》·《子龍趕船八集》】（第五回）

不說孫夫人同那周善私自要歸江東。單說四爺趙雲，巡查四郡，這天回來，正待進城去見孔明。只見大路之上，打對面來了一輛馬車。走得甚為倉皇。外面坐著一個老漢。有一丫鬢，遙遙望見四爺，他就躲在車簾裡面。四爺勒馬道旁，站在那裡讓路。忽然車子打他面前飛奔而過。由那車窗看見，乃是一位年少婦人。懷中抱著一個四五歲的小孩。四爺覺得有些眼熟。可也未曾睃準是誰。四爺心中納悶，人家又是婦道之家，這又不便向前趕問。見那車子過去，四爺這才催馬又走。剛走了不多遠，只見一人飛奔來到馬前。四爺睜眼一看，乃是皇宮院把內門的。四爺可就知道不好了。

趙四爺剛才催馬待進城	忽然見一輛馬車對面迎	他那裡急站道旁將路閃
那馬車面前一過快如風	見車內坐者紅粉少年婦	他懷中抱定一個小兒童
趙四爺恍惚之間沒看準	但看覺好像那裡曾相逢	趙四爺正然這裡來納悶
見對面有一士卒跪得凶	慌張張來到馬前雙膝跪	不住的滿口連把千歲稱
趙四爺馬上急忙睜眼看	原來是把守皇宮卒一名	他心中暗叫一聲說不好
宮院內定然出了大事情	趙四爺他在馬上還未問	士卒道娘娘太子出皇宮
打後門帶領太子私歸寧	小人我打算去把師爺稟	到此間遇那千歲先告明
趙四爺聞言慌忙士卒叫	你快去把這大事報先生	他這裡吩咐兩聲馬頭撥
吧吧吧連加三鞭催能行	咱這裡四爺追趕且記下	倒回來再把夫人表你聽

這篇鼓詞是頗具特色的三國說唱文學。

第八集專門講《截江奪斗》一段，一共有十回二十四葉（半葉 16×36）。其情節跟小說相同，但是有很多沒聽說過的小故事。由唱詞和敘述部分來組成，唱詞都是十字句，各段唱詞的前一半大多是敘事體，人名和第三人稱代名詞常見。在後半心理活動的描寫占多數，“我”“俺”“你”等第一、第二人稱代名詞居多，這也許是評書的影響。因為評書也注重心理描寫。可能民國以前的大鼓或者鼓詞《截江奪斗》已不能滿足一些讀者的要求了，所以作者大膽地補充心理描述，我看，這樣就寫成了《新編三國八種說唱鼓詞》。

●【《文明大鼓書詞》 北平打磨廠學古堂 《截江奪斗》（快板）】（第五頁～第六頁）

孫夫人急帶阿斗將車上。因母命真言假語未思用。隨代家丁各跨兵器騎上馬。離荊州直去沙頭走長江。（流水板）夫人車至沙頭鎮。棄舟登岸要過江。猛聽得背後有人聲大叫。原來是趙子龍勒馬手執槍。這位爺巡哨方回得此信。飛行電轉至長江。說某來餞行且休走。驚動了周善。斷嚇逞豪強。說汝是何人敢攔擋。吩咐開船快過江。趙子龍在蹬中蹀足無主意。至得頓佩抖絲韁。沿岸趕至十餘里。眾軍卒各亮刀劍齊擺列。又搭著風順水急船是忙。那邊廂遠遠望見。江灘之內。泊浪之中。水面之上臨進之時。雲卻之曉攜浪一支小魚航。趙子龍心喜大叫船攏岸。二人蕩槳搖櫓。撥動船支來至近前忙搭跳板。迎請將軍子龍棄馬手持槍上船吩咐急前進。二魚人加倍追趕。那船如飛。其急如電。其行如風。水聞如吼。趙子龍大喊一聲說追。這不就嚇壞了東吳那些大小兒郎。（白）話表長勝將軍趙子龍。催船前進。刻下這小魚舟。相隔夫人所坐的大船不遠。只見周善著忙手持利刃傳令。抖軍卒們放箭。眾軍卒怎敢待慢。忙抽弓搭箭。認扣填絃。弓開絃響。亂箭齊發。森森冷氣。支支皆快。直撲趙雲射去。子龍

一見忙將手中戰桿。使與花槍式。真乃妙靈槍法。遮擋如神。撥打箭支。護保自己身體。好似那槍上一樣。真乃挨著必折。□著兩段。拍拍拍□□刁翎紛紛落水。剿下小漁船。相隔夫人所坐的大船不過丈餘。只見眾軍卒忙成一處。急忙拋弓棄箭。刀槍並舉。亂刺亂砍。豈肯叫那將軍上前。子龍一見。微微冷笑。一撒手當啷啷。反將奪命神槍。棄在小舟之上。蹭的一聲響亮。從自己脅下所佩青剛寶劍。撒將出來真乃是光輝閃爍。奪人二目。好似一條白龍相傲。大叫吳軍少要發威。看某的劍刀。眾吳軍誰敢上前。自可退後。正在亂軍之際。這將軍擁身一跳。以就早登吳船之上。(唱連珠詞) 趙子龍分開槍爍又把吳船上。嚇倒軍卒不敢攔擋荒忙連進船艙。見夫人懷抱阿斗。高聲斷嚇說汝好無禮。料你武夫休管我家務事。子龍說皇叔無令。軍師無命。不辭而別欲何方。夫人說皆因吾母身染病。子龍說自然探病何必攜代幼主。夫人說料相格之荊州無人照管。子龍說穩如泰山何必主母掛心腸。夫人說諒你武夫焉敢管我家中事。趙子龍說留下幼主任憑主母奔他鄉。

這快板的唱段基本上借用《三國演義》的情節，“白”和“唱連珠詞”有跟小說一樣的詞句。很有意思的是，在跟情節無關的部分加以修飾。譬如，趙雲坐小漁船追趕孫夫人的描寫，趙雲“撥打箭支”的描寫，“青剛寶劍”的描寫等，這些文字除了京音大鼓以外其他說唱都寫得比較簡短。反而其他說唱費盡心思寫的部分，如趙雲和孫夫人的對話、趙雲誇耀自己的唱詞等等，這快板都漠不關心地寫下去。

最後，對於沒有《截江奪斗》唱段的，或者未能調查該段的其他三國說唱文學，簡單地談一下。

民國十年(1921)石印出版的《新編張松獻地圖取西川說唱鼓詞》應該有《截江奪斗》的唱段，可是不知爲甚麼只寫“吳侯孫權。使周善誑回孫夫人。連阿斗帶去。幸被趙雲奪下”而已。這也許是民國九年(1920)大成書局已印《劉備招親鼓詞》(未見)的緣故。從內容、書詞來看，《取西川說唱鼓詞》的有些文字與《繪圖三國志鼓詞》完全相同。譬如《取西川說唱鼓詞》的“雖則是委以軍政錢糧事。看起來這宗官職有若無。每日殷勤服事曹相國。無非是專心趨炎把勢附。孟德公孔猛之道不曉。就是那孫武兵機未必熟”(卷四第二十回)除了四個字以外完全一致。《繪圖三國志鼓詞》的出版時期比《取西川說唱鼓詞》起碼早九年，很可能《取西川說唱鼓詞》的編輯抄襲《繪圖三國志鼓詞》的唱詞。

《通俗三國志全傳》是現存的三國說唱文學中最大部頭的書。不但有唱有白，還有詠史詩，這些詠史詩是抄《三國演義》的。其情節與《三國演義》基本上一樣，但是故事講得非常詳細，有些地方過於冗長。下面舉個例子。

黃漢昇回府坐在書房內 老將奪呼口問心 韓太守明日叫我施神射 開弓射敵人 我的箭百步穿楊真不錯 射擊去敢保中紅心 只怕關公難防備 他的那殘生一定赴幽冥 但只一件情難卻 他今日刀下無情我的命坑 俗言說知德感情有恩不報非人也 若起虧心神不容 我若是施放暗箭將他射 豈不舊辜負今日軍前饒命的恩 黃忠正思想 見一個報事的家丁跪在塵口中說今有魏爺來求見 老將聞言自沉音 魏延勸我不必戰 他叫我前去歸順威振荊州的漢壽亭 是我不聽他的話 與關公廝殺賭鬥征 兩次大戰未得勝 好叫我愧見魏延面無容 欲代回覆說不見 難卻相交的好兄弟 無奈何只得吩咐說是請 家丁答應那消停 不多時把魏延請進書房內 二人相見把禮行 分賓主歸位坐下家丁侍俸將茶獻 老將未語面含春 口

中說賢弟至此因何故 魏延代笑叫仁兄 今日我也在城上看兄長你與關公賭輸贏 江場將他勝關公敗陣兄長跟 小弟在城頭替你擔京怕 惟恐他回馬兵器暗傷人 不知何故兄墜了馬見關公旋馬掄刀只說仁兄活不成

魏延說，小弟在城上看的明白。我見關公失機敗陣。仁兄把他追將下去。我怕他用甚麼暗器傷人，正自擔京，又不知兄長怎麼忽然吊下坐季。又見關公旋回馬兩手掄刀要殺兄長。誰知仁兄的命大福洪，神佛保佑。（《通俗三國志全傳》戰黃忠貳）

《繪圖三國志鼓詞》也有這個唱段，不過寫得比較簡單，只有二百二十字的描寫。正相反，《通俗三國志全傳》寫得特別長，情節發展得非常慢，難怪一共有一百八十部。敘述語言跟京音大鼓、快板相比更通俗。

木魚書《三國志全書》也是把《三國演義》改成韻文的說唱之一。

紹因聞是何人也 公孫瓚代答言因 他乃劉玄德義弟 姓關名羽是其人  
本初又問居何職 瓚曰未曾職授身 口現跟隨玄德平原縣 充作馬弓手一人  
袁術聽言聲喝振 他是無名小卒身 敢在此間誇大口 想是欺我諸侯大將總無人  
快快把他人出去 曹操當時救勸云 口既大言敢話出 勇略必然有在身  
不快就教他出馬 把口當堂試一勻 如或不能來取勝 將口責罰見我平心  
本初答道縱然是 但我一十八路諸侯口眾人 用口一弓手出陣 必被華雄齒笑我們身  
曹操答言何怕事 論我來看口此人 儀表生來原不俗 似賽英雄大將身  
未必華雄曉口一弓手 不須憂到此篇文  
（《三國志全書》第二集卷四）

紹問何人。公孫瓚曰：“此劉玄德之弟關羽也。”紹問現居何職。瓚曰：“跟隨劉玄德充馬弓手。”帳上袁術大喝曰：“汝欺吾眾諸侯無大將耶？量一弓手，安敢亂言！與我打出！”曹操急止之曰：“公路息怒。此人既出大言，必有勇略；試教出馬，如其不胜，責之未遲。”袁紹曰：“使一弓手出戰，必被華雄所笑。”操曰：“此人儀表不俗，華雄安知他是弓手？”（《三國演義》第五回）

木魚歌是用廣州話來表演，如果外地人聽的話，肯定聽不懂。可是文字來看，沒有特別難懂的詞句，大多是從《三國演義》借來的通俗的文言。

#### 四. 三國說唱文學和近代出版

由清朝到民國三國說唱文學如何流傳的，目前資料有限，難以知道。民國以前的三國說唱文學中規模最大的是《三國玉璽傳》、《通俗三國志全傳》，這兩本都是手抄本，現在留下來的木刻本都是清朝後期的大鼓書之類，如北京寶文堂、四川榮煥堂印的刊本算不少。但是清朝後期，中國的印刷廠開始採用鉛印、石印等近代印刷技術，這些近代技術很快就取代了木刻雕板印刷。我們在第二、三節，已看了各種印刷的說唱本。現在探討近代印刷對三國說唱文學的影響。

##### 一) 書籍的價格

民國時期說唱文學流行地如此廣泛，我看一定跟價錢和印刷數量有關係。如上所述，清朝的租書行業比較發達，對讀者來說，借書和購書哪個辦法合算呢？

先就借書來講，在從光緒到宣統元年之間手抄的《通俗三國志全傳》每冊租金四十文（銅錢四十枚），據推測，全書起碼有一百八十部，全部租看一遍要花“五吊有零”。

如果購買說唱本要多少呢？福建連城四堡地區的書坊在明清兩代刊刻了不少通俗暢銷書，現在引起民間文化研究者的注意<sup>⑭</sup>。通過光緒年間記錄的帳本，我們大概得知當時的銷售網絡和批發金額。據此，通俗類書的價格如所預料很便宜，通俗類書二百套八兩零二分。《康熙字典》是二十一套十三兩六錢五分，較之通俗類書單價貴十幾倍。不過這些數字是批發的金額，實際上的販賣價格比這些貴幾倍。

民國十年(1921)到十六年(1927)發行於北京、上海的《文明大鼓書詞》（編輯者武垣堯封 校閱者一萬暗捺 楊梅竹斜街中間中華印刷局）是鉛印本。據這些書的底頁，價格通通是每冊大洋二角（0.2元）。至于《改良京音大鼓》（選輯者大興居士 發行者北京崇文門外喜鵲胡同瑞文書局 印刷者上海瑞文圖書局），民國十四年(1925)五月初版的鉛印本定價大洋一角（0.1元）而已。民國二十年(1931)印的《鼓詞彙編第一集》（河間齋家本選輯 中華印書局）稍微貴一點，定價四角。當然書籍的分量和價錢有關係，《文明大鼓書詞》大概有五十六頁十篇左右的作品，《改良京音大鼓》只有十五頁五篇左右，《鼓詞彙編第一集》的總頁書未詳，可至少收三十五篇的作品，所以很難說哪個是最實惠的。據民國十五年的飲食品行價<sup>⑮</sup>，鮮雞蛋是每個0.028元，行價十年間沒有很大的變化，因此花四個鮮雞蛋的錢能買到一冊《改良京音大鼓》，算不貴。

關於石印說唱所知道的不多，出版的時期由光緒後期到民國二十年代，在這三十多年之間一定有價格的波動。《繪圖新編曹錕全書說唱鼓詞》（上海公平書局發行 民國十一年）卷首有“本局新出鼓詞廣告”，其中有“新出七俠五義 共有二十集 每集定價貳角”文字，目前我知道定價的石印鼓詞只有這《七俠五義》一套。石印鼓詞上還有其他書籍的廣告，據廣告一般的書價最高也不超過七角，最便宜的是一冊一角。從而可以推測，石印鼓詞的定價每一套(函)二角左右。由于新技術的引進，人們能買到二角左右的三國說唱本，難怪民國以後說唱文學的租書行業逐漸地衰微下去。

## 二)花樣的翻新和長篇化

由于引進新技術，復制技術更發達，也可以印細小的文字。以前的雕板刊本，寶文堂刊《孔明招親》半葉112字，《單刀赴會》半葉105字，四川榮煥堂刊《取西川》半葉230字，但是機器印刷的潮洲歌《三國劉皇叔招親全歌》半葉248字，木魚歌《三國志全書》半葉341字。鉛印《文明大鼓書詞》叢書每頁260字，《鼓詞彙集》每頁390字，石印本的字數更多起來，《新編三國八種說唱鼓詞》每頁576字，《繪圖三國志鼓詞》每頁1056字。

細小的文字給說唱文學帶來了甚麼影響？我認為，由于每頁中的信息量增加，出版社能

<sup>⑭</sup>吳世灯《清代四堡刻書業調查報告》（《出版史研究》第2輯 中國書籍出版社 1994）p141

<sup>⑮</sup>忻平《從上海發現歷史—現代化進程中的上海人及其社會生活（1927-1937）》（上海人民出版社 1996）p340

印出來的說唱作品逐漸短缺起來，這個現象促進了新的創作，又引起了作品的長篇化，我個人給這個出版文化的潮流取個名字叫“說唱文學的出版革命”。

民國初期，印刷廠採用了近代印刷技術以後，首先要把舊的木刻說唱本鉛印或者石印出版獲利。《文明大鼓書詞》第19冊上有“是木板舊書，現在改用三號鉛字排印，用上等毛邊紙，內加襯紙，裝訂精美，詳加校訂，定價極廉，寄售處京內外各書坊書攤”文字。雖說這是《古今偽書考》的出版廣告，可三國說唱的出版也有類似的情況。譬如，寶文堂雕板印刷的大鼓書《孔明招親》，後來有民國十一年鉛印本（《文明大鼓書詞》）和奉天東都石印書局發行的石印本。

不過沒想到的是，從前的刊本的話，印一篇說唱作品要用幾十葉，可石印、鉛印的話印數頁就足夠，結果能印出的作品漸漸不足。爲了滿足讀者的要求，出版社有需要找出新的、還沒印過的作品。《文明大鼓書詞》的編輯在民國十六年五月印的第二十三冊卷首上說：“本書詞自出版以來荷蒙海內大雅歡迎。由第一冊已經出到第二十四冊。二十五冊正在搜集。愛閱諸公若藏有裨益社會及與時下所唱的鼓詞及快書牌子曲等詞在本書詞內未曾刊登者，請逕送至楊梅竹斜街中華印刷局。按該折詞句字數之多寡即有相當謝酬，或願受贈本局出版各項書籍亦無不可也。堯封謹啓”。驚人的是，編輯寫征稿啟事來請讀者提供“本書詞內未曾刊登”的作品。

恐怕這個情況在南方發生得比北方早一些。大塚秀高指出，民國初期，以椿蔭書局爲首的上海的出版社早已石印出版江蘇南通的童子戲的手抄本<sup>⑩</sup>。此外，北方皮影戲的不少腳本也以“影詞”的名字石印出版過。連宗教色彩濃厚的南通童子戲也變成了消遣用的石印鼓詞。這一事實使我們大爲驚訝。與此同時，新作的創作活動也呈現了蓬蓬勃勃的景象。關於說唱的長篇化，光緒後期已有三國說唱文學當中最長的《通俗三國志全傳》，所以不能說都是近代印刷技術起的作用。不過可以說，沒有近代技術的引進，也沒有長篇三國說唱文學如《繪圖三國志鼓詞》、《新編三國八種說唱鼓詞》、《新編張松獻地圖取西川》、潮州歌《三國劉皇叔招親全歌》、木魚歌《三國志全書》的創作和出版。

### 三) 流傳到全國

對於三國說唱文學的流傳應該分幾個層次來檢討。

首先從出版發行和銷售的層次來看，到了民國時期，書店的銷售網絡更擴大，在北京，上海等大城市印出來的三國說唱文學立即送到全國的書店。比如，上海的廣益書局在北京、廣東、漢口、長沙、開封各城市開設分店。如發行《文明大鼓書詞》的中華印刷局，在北京和上海編輯、印刷分工進行。話雖如此，書籍的生產、流通組織在清朝早已建立，近代出版產業只是利用前朝的組織和經驗。

從說唱故事的層次來看，有一個難解的問題，就是三國故事如何跳過曲種的隔閡傳播到全國呢？關於這個問題，井口淳子的報告給以示意<sup>⑪</sup>。據她的觀察，河北的樂亭大鼓以及樂亭

<sup>⑩</sup>大塚秀高《中央研究院歷史語言研究所傅斯年圖書館所藏の《石印鼓詞》について—《石印鼓詞》と《童子戲》（《饕餮》第8号 2000）

<sup>⑪</sup>井口淳子《中國北方農村の口承文化》（風響社 1999）p93《第四章 樂亭大鼓の書—文

皮影戲兩種曲藝，要把新的題材轉移到這些曲藝的時候，並不一定逐字逐句地換成，而只是吸收故事的主題和情節。皮影戲的作家有時候看別的曲種的演出節目或者看小說、戲曲，根據這些材料寫成皮影的劇本，但是上演者不可能一字不差地把劇本背下來，他們只是背故事的概要，表演的時候運用他們腦子里的老一套的語言來表達，所以劇本的作家對此心懷不滿。可能民國以前，其他說唱也有類似的情況，主題和情節能流傳到別的地區。因為流傳的速度很慢，還有語言的問題，因此流傳地區也只限於很小的範圍。

但是民國以後，由於小說《三國演義》和三國說唱文學的唱本大量上市，一下子從大城市運到全國各地，各地的說唱作家和上演者依據這些書改編成自己的作品，因此主題和情節相同的三國故事迅速流傳到全中國，歸為公有。如第三節所述，各地的說唱都有《截江奪斗》的節目。但是公有的不僅僅是主題和情節。在各種三國說唱文學里我們偶爾看得到有點相同的表現，這是因為作者往往抄襲《三國演義》的結果。以前我以為，各地的三國說唱文學該帶有地方色彩，其實方言詞匯和俗字較多的只是木魚歌一種，其他都使用簡明的書面語和比較標準的口語。這有甚麼意義？日本有古典假面劇“能樂”和歷史小說《平家物語》的說唱，其唱詞和說白還是很少用日常口頭語，從中世紀到現在一直用“標準語”＝書面語來唱或講。德川幕府時代，武士階層對“能樂”很有功夫，所以到了明治維新，從地方來的人在東京用能樂的書詞來交談<sup>⑮</sup>。雖然我上面介紹的是笑話，但是包含著一點真理，就是在日本通過說唱文學的普及，“標準語”慢慢扎下根來，我們不能忽視說唱文學起了的作用。關於中國的說唱和普通話的關係，我還沒抓住甚麼證據，今後需要進一步加以研討。

## 五. 小結

上面通過有限的資料來概觀三國說唱文學從清代後期到現代的演變。

不怕說錯的話，可以說，因為清末到民國這個時代是從傳統社會到近代社會的過渡期，詩讚系三國說唱（傳統的媒介）跟近代印刷（近代的媒介）結合起來取得了空前未有的發展。為甚麼有些人不愛看散體的小說《三國演義》，反而愛看韻體的詩讚系說唱呢？在這個問題上我動了不少腦筋，從接受者來看，這個時代不懂文字的人，或者認個字不過還沒被列入於“識字”的社會秩序中的人在人口上仍然占優勢。對他們來說，說唱的語言和結構比小說更容易懂，看小說不如看或聽說唱。但是到了現代，隨者近代社會的發展，識字率不斷地提高，與這個潮流相反，說唱的愛好者減少起來，說唱的“敘述語言”或者“文體”逐漸被社會遺忘了。這五十年來日本也一直走著同樣的路<sup>⑯</sup>。

字テキストの創作》

⑮高木信《語りの詐術／騙りの技術－《平家物語》における〈語る主体〉の言説と義仲の言説の衝突－》（物語研究会編《物語とメディア 新物語研究1》（有精堂 1993）

⑯林進編《コミュニケーション論》（有斐閣 1988）p25《近代化とコミュニケーション 政策》

表1－3 社會體系的類型

	識字率	城市化	信息溝通體系
近代的社會	61%以上	25%以上	媒體

從創作者來看，到了清代後期，新的印刷技術間接地引起說唱文學的變化，促進了說唱的出版和創作。長、中篇作品的大多數是依據小說改寫的，可以說在這個時代小說對說唱的影響不能忽略。

總而言之，生在“聲音文化”時代的人，做為讀者始終支持三國說唱文學的發展，同時，近代印刷構成了三國說唱文學發展的基礎。

反過來看一看現代，在“次要通俗文化”(Sub-culture, 如電視連續劇、連環畫、動畫片、電子遊戲等)里不斷地出現新的三國作品，但因我孤陋寡聞，沒聽說過某所出版社出版新的詩讚系三國說唱文學作品。目前在日本的暢銷書牌行板上有一本題為《要出聲念的書》的書，受男女老幼的歡迎和支持，我看，在這個現象和潮流的背後有日本人對“聲音文化”的懷舊和希望恢復“聲音文化”的心理。據我了解中國從古到今一直重視朗誦、朗讀。那麼在中國，三國說唱文學是否還有發展的余地呢？還是歷來帶頭產生三國故事的說唱，在二十一世紀要結束長久的歷史呢？（完）

---

移行的社會	21~60%	10~25%	媒體—口頭
傳統的社會	20%以下	10%以下	口頭

演目	篇名	書誌	所藏單位等
<b>1.桃園結義</b>			
	桃園結義	《文明大鼓書詞》第5冊 鉛印 民國12年 2角 “趕板”	臺灣中央研究院藏
	桃園結義	京韻大鼓 《改良京音大鼓》第4冊 鉛印 中華民國14年5月初版 定價大洋1角 “趕板” 編輯者 大興居士 發行者 北京崇文門外喜鵲胡同瑞文書局 印刷者 上海瑞文圖書局 分售處	臺灣中央研究院藏
	劉備桃園結義	《文明大鼓書詞》第24冊 鉛印 民國15年 2角	臺灣中央研究院藏
<b>2.討黃巾</b>			
	滅賊匪孫堅遇劉備	《文明大鼓書詞》第22冊 鉛印 民國13年 2角 “河西調”	臺灣中央研究院藏
<b>3.鞭打督郵</b>			
	張翼德鞭打督郵	《文明大鼓書詞》第24冊 鉛印 民國15年 2角	臺灣中央研究院藏
<b>4.汜水關</b>			
	汜水關	《鼓詞彙集》 徐大玉述	
<b>5.虎牢關</b>			
	虎牢關斬華雄	北平打磨廠學古堂發行《文明大鼓書詞》66 鉛印 “快書”	臺灣中央研究院藏
	虎牢關斬華雄	《文明大鼓書詞》第14冊 鉛印 民國15年 2角 “快書”	臺灣中央研究院藏
	斬華雄	《文明大鼓書詞》第23冊 鉛印 民國16年 2角 “快書”	臺灣中央研究院藏
	溫酒斬華雄	山東大鼓 謝大玉演唱 張軍改編整理 《山東傳統曲藝選》	
	斬華雄	《鼓詞彙集》 霍樹棠述	
	虎牢關	《鼓詞彙集》 霍樹棠述	
	威斬華雄		
<b>6.連環計</b>			
	呂布戲貂蟬	北京打磨廠東口寶文堂 木版 “鳳儀亭大鼓”	臺灣中央研究院藏
	鳳儀亭	《文明大鼓書詞》第8冊 鉛印 民國11年 編輯者武垣堯封 校閱者一萬暗搭楊梅竹斜街中間中華印刷局 2角	臺灣中央研究院藏
	鳳儀亭	《文明大鼓書詞》第8冊 鉛印 民國11年 編輯者武垣堯封 校閱者一萬暗搭楊梅竹斜街中間中華印刷局 2角) “快書”	臺灣中央研究院藏
	鳳儀亭	《鼓詞彙編第一集》 鉛印 河間齊家本選輯 民國20年 中華印書局 4角	臺灣中央研究院藏
	鳳儀亭	滑稽大鼓 新詞鳳儀亭 鉛印 楊梅竹斜街中華印刷局印	臺灣中央研究院藏
	鳳儀亭	子弟書 全3回 無名氏撰 《清車王府鈔藏曲本：子弟書集》	
	連環計	子弟書 全1回 無名氏撰 《清車王府鈔藏曲本：子弟書集》	
	鳳儀亭	子弟書 全4回 無名氏撰 《子弟書叢鈔》	
	連環計	《鼓詞彙集》 郭硯霞述	
	鳳儀亭	《鼓詞彙集》 霍樹棠述	
	鳳儀亭	《鼓詞彙集》 奉天東都石印局版	
	王允獻貂蟬	龍舟 封面為“以文堂 總局廣州市太平新街 分局第七甫”	臺灣中央研究院藏
	鳳儀亭苦訴	木魚書 2卷 封面為“廣州市太平新街以文堂”、內題下“省城常慶街善文堂”	加州大學柏克萊校東亞圖書館藏
<b>7.轅門射戟</b>			
	轅門射戟	《鼓詞彙集》 徐大玉述	
<b>8.擊鼓罵曹</b>			
	擊鼓罵曹	《文明大鼓書詞》第9冊 鉛印 民國11年 2角	臺灣中央研究院藏
	擊鼓罵曹	《鼓詞彙集》 柏久川記	
<b>9.許田射鹿</b>			
	許田射鹿	《文明大鼓書詞》第21冊 鉛印 民國13年 2角 “快書”	臺灣中央研究院藏
<b>10.血詔帶</b>			
	血詔帶	《文明大鼓書詞》 鉛印 “快書”	臺灣中央研究院藏
	血詔帶	《文明大鼓書詞》第19冊 民國14 鉛印 “快書”	臺灣中央研究院藏
	血詔帶	子弟書 全2回 無名氏撰 《清車王府鈔藏曲本：子弟書集》	
<b>11.關公盤道</b>			
	關公盤道	梅花大鼓 《梅花調大鼓》50 北京打磨廠泰山堂印行	臺灣中央研究院藏
	關公盤道貂蟬對詞	《鼓詞彙集》 奉天東都石印局版	
	十問十答	子弟書 全22回 無名氏撰 《清車王府鈔藏曲本：子弟書集》	
<b>12.斬顏良誅文醜</b>			
	斬顏良誅文醜	《鼓詞彙集》 王福義述	

13.關公辭曹	演目	篇名	書誌	所藏單位等
		關公辭曹	《鼓詞彙集》奉天東都石印局	
		壩橋餞行	《鼓詞彙集》寶文堂述	
		八里橋	《鼓詞彙集》徐大玉述	
		挑袍	《鼓詞彙集》雷秉安述	
14.五關斬六將				
		臥牛山	北平打磨廠學古堂發行《文明大鼓書詞》60 鉛印	臺灣中央研究院藏
		五關斬將	《鼓詞彙集》奉天東都石印局版	
15.古城會				
		古城會	《文明大鼓書詞》鉛印	臺灣中央研究院藏
		古城會	上海學古堂印行《文明大鼓》66 鉛印	臺灣中央研究院藏
		古城相會	時調小曲《大鼓段古城相會》鉛印 上海四馬路友記書局印行	臺灣中央研究院藏
		古城會	《鼓詞彙集》霍樹棠述	
		古城會	《鼓詞彙集》奉天東都石印局版	
		古城相會	《鼓詞彙集》奉天東都石印局版	
		斬蔡陽	北平打磨廠學古堂發行《文明大鼓書詞》鉛印 別名“托刀計”	臺灣中央研究院藏
		斬蔡陽	《文明大鼓書詞》第6冊 鉛印 別名“托刀計”	臺灣中央研究院藏
16.襄陽會				
		襄陽會	《鼓詞彙集》霍樹棠述	
17.徐母訓子				
		徐母訓子	京韻大鼓《改良京音大鼓》第2冊 鉛印 中華民國14年5月初版 定價大洋1角 選輯者 大興居士 發行者 北京崇文門外喜鵲胡同瑞文書局 印刷者 上海瑞文圖書局 分售處 各省大	臺灣中央研究院藏
		徐母罵曹	《鼓詞彙集》郭硯霞述	
		徐母罵曹	《鼓詞彙集》郭硯霞述	
		走馬薦諸葛	《鼓詞彙集》徐大玉述	
		徐母訓子	子弟書 全1回 韓小窗撰《清車王府鈔藏曲本：子弟書集》	
		徐庶歸家	南音 2卷 封面為“五桂堂”，內題下有“以文堂機器板”文字	加州大學柏克萊校東亞圖書館藏
18.三顧草廬				
		二顧茅廬	《鼓詞彙集》那月朋述	
19.孔明招親				
		孔明招親	寶文堂 木版	臺灣中央研究院藏
		諸葛亮招親	《文明大鼓書詞》第8冊 鉛印 民國11年 編輯者武垣堯封 校閱者一萬暗搭楊梅竹斜街中間中華印刷局 2角	臺灣中央研究院藏
		孔明招親	奉天東都石印書局 石印	
		諸葛亮招親	北平打磨廠學古堂發行《文明大鼓書詞》61 鉛印	臺灣中央研究院藏
		孔明招親	《鼓詞彙集》奉天東都石印局版	
20.博望坡				
		博望坡	京韻大鼓 章翠鳳《大鼓生涯的回憶》	
		博望坡	《鼓詞彙集》朱壽亭述	
21.當陽橋				
		當陽橋	《鼓詞彙集》霍樹棠述	
22.長阪坡				
		長阪坡A	抄本	臺灣中央研究院藏
		長阪坡B	抄本	臺灣中央研究院藏
		長阪坡	北京致文堂 木版“新刻大鼓書”	臺灣中央研究院藏
		長阪坡	《文明大鼓書詞》鉛印	臺灣中央研究院藏
		長阪坡	《文明大鼓書詞》第15冊 鉛印 民國11年 2角 “快書”	臺灣中央研究院藏
		長阪坡	北平打磨廠老二酉堂書局印行《文明大鼓》90 鉛印	臺灣中央研究院藏
		長阪坡	京韻大鼓 章翠鳳《大鼓生涯的回憶》	
		長阪坡	子弟書 全2回 韓小窗撰《子弟書叢鈔》	
23.舌戰群儒				
		舌戰群儒	北平打磨廠學古堂發行《文明大鼓書詞》66 鉛印	臺灣中央研究院藏
		舌戰群儒	京韻大鼓《改良京音大鼓》第4冊 鉛印	臺灣中央研究院藏
		舌戰群儒	《文明大鼓書詞》第5冊 鉛印 民國12年 2角	臺灣中央研究院藏
		舌戰群儒	《文明大鼓書詞》第18冊 鉛印 民國11年 2角 “快書”	臺灣中央研究院藏

演目	舌戰群儒 篇名	子弟書 全2回 無名氏撰《清軍王府鈔藏曲本：子弟書集》 書誌	所藏單位等
<b>24.群英會</b>			
	群英會打蓋	北平打磨廠學古堂發行《文明大鼓書詞》63 鉛印“快書”	臺灣中央研究院藏
	群英會打蓋	《文明大鼓書詞》第24冊 鉛印 民國15年 2角“快書”	臺灣中央研究院藏
	打黃蓋／闕澤獻 計詐降書	廈門詞曲 2卷 石印？ 民國17年廈門大路邊門牌■ 林國清 發售 廈門■狗墓■文承印	臺灣中央研究院藏
<b>25.草船借箭</b>			
	草船借箭	樂亭大鼓 鉛印 北京打磨廠泰山堂 民國14年？ 1角？ 北 京瑞文書局發行 上海瑞文圖書局印刷	臺灣中央研究院藏
	草船借箭	京韻大鼓 趙景深編選《鼓詞選》	
	草船借箭	《鼓詞彙集》霍樹棠述	
	草船借箭	《文明大鼓書詞》第9冊 鉛印 民國11年 中華印刷局 2角	臺灣中央研究院藏
	草船借箭	《文明大鼓書詞》第9冊 鉛印 民國11年 中華印刷局 2角	臺灣中央研究院藏
	孔明借箭	《鼓詞彙集》奉天東都石印局版	
	草船借箭	抄本	臺灣中央研究院藏
	草船借箭	《文明大鼓書詞》鉛印“流球轍”	臺灣中央研究院藏
	草船借箭	《鼓詞彙編第一集》鉛印 河間齊家本選輯 民國20年 中華印 書局 4角	臺灣中央研究院藏
	草船借箭	北平打磨廠老二西堂書局印行《文明大鼓》90 鉛印“河南調”	臺灣中央研究院藏
	草船借箭	樂亭大鼓《樂亭大鼓段》北京打磨廠泰山堂印行 鉛印 民國	臺灣中央研究院藏
	草船借箭	山東琴書 劉禮整理《山東傳統曲藝選》	
	草船借箭	京韻大鼓 章翠鳳《大鼓生涯的回憶》	
	草船借箭	子弟書 全2回 無名氏撰《清軍王府鈔藏曲本：子弟書集》	
	孔明借箭	《鼓詞彙集》奉天東都石印局版	
	草船借箭	《鼓詞彙集》霍樹棠述	
<b>26.借東風</b>			
	借東風	北平打磨廠學古堂發行《文明大鼓書詞》71 鉛印“快書”	臺灣中央研究院藏
	借東風	《文明大鼓書詞》第17冊 鉛印 民國13年 2角“快書”	臺灣中央研究院藏
	借東風	山東大鼓 孫大玉口述 王之祥、張廣太整理《山東傳統曲藝	
	借東風	《鼓詞彙集》王福義述	
	借東風	《鼓詞彙集》奉天東都石印局版	
<b>27.赤壁鏖兵</b>			
	火燒戰船	《鼓詞彙集》霍樹棠述	
	火燒戰船	《鼓詞彙集》奉天東都石印局版	
	赤壁鏖兵A	子弟書 全1回 無名氏撰《清軍王府鈔藏曲本：子弟書集》	
	赤壁鏖兵B	子弟書 全2回 無名氏撰《清軍王府鈔藏曲本：子弟書集》	
	火燒戰船	山東大鼓 清祿整理《山東傳統曲藝選》	
<b>28.華容道</b>			
	華容道A	《文明大鼓書詞》鉛印	臺灣中央研究院藏
	華容道B	《文明大鼓書詞》鉛印	臺灣中央研究院藏
	華容道	抄本	臺灣中央研究院藏
	華容道	北平打磨廠老二西堂書局印行《文明大鼓》90 鉛印	臺灣中央研究院藏
	華容道	《文明大鼓書詞》第17冊 鉛印 民國13年 2角“快書”	臺灣中央研究院藏
	華容道	京韻大鼓 章翠鳳《大鼓生涯的回憶》	
	檔曹	子弟書 全1回 煦園氏撰《清軍王府鈔藏曲本：子弟書集》	
	華容道甲	《鼓詞彙集》奉天東都石印局版	
	華容道	《鼓詞彙集》霍樹棠述	
	華容道乙	《鼓詞彙集》奉天東都石印局版	
<b>29.戰長沙</b>			
	戰長沙	《文明大鼓書詞》鉛印“中東轍”	臺灣中央研究院藏
	戰長沙	《文明大鼓書詞》鉛印	臺灣中央研究院藏
	戰長沙	《文明大鼓書詞》第5冊 鉛印 民國12年 2角	臺灣中央研究院藏
	戰長沙	《文明大鼓書詞》第6冊 鉛印	臺灣中央研究院藏
	黃忠馬失前蹄	《文明大鼓書詞》第5冊 鉛印 民國12年 2角	臺灣中央研究院藏
	戰長沙	《文明大鼓書詞》第20冊 民國13年 2角“快書”	臺灣中央研究院藏
	戰長沙	京韻大鼓 章翠鳳《大鼓生涯的回憶》	
	馬失前蹄	京韻大鼓 章翠鳳《大鼓生涯的回憶》	
	箭射盔纓	北平打磨廠學古堂發行《文明大鼓書詞》60 鉛印	臺灣中央研究院藏
	戰長沙	《鼓詞彙集》霍樹棠述	
	戰長沙	《鼓詞彙集》郭硯霞述	
<b>30.劉備招親</b>			

<b>演目</b>	甘露寺 篇名	梅花大鼓 《梅花調大鼓》51 上海學古堂印行 書誌	臺灣中央研究院藏 所藏單位等
	美人計	《文明大鼓書詞》第9冊 鉛印 民國11年 2角	臺灣中央研究院藏
	甘露寺	《文明大鼓書詞》第16冊 鉛印	臺灣中央研究院藏
	東吳記	子弟書 全8回 無名氏撰 《清車王府鈔藏曲本：子弟書集》	
	東吳招親	子弟書 全1回 無名氏撰 《清車王府鈔藏曲本：子弟書集》	
	東吳招親	子弟書 全1回 無名氏撰 《子弟書叢鈔》	
	甘露寺	《鼓詞彙集》 霍樹棠述	
	甘露寺	《鼓詞彙集》 奉天東都石印局版	
	劉備過江	《鼓詞彙集》 徐大玉述	
	回荊州	《鼓詞彙集》 霍樹棠述	
	劉備過江招親／ 回荊州	貴州詞曲 合訂本1冊 油印	
<b>31.蘆花蕩</b>			
	蘆花蕩	《鼓詞彙集》 霍樹棠述	
	周瑜托夢	《鼓詞彙集》 奉天東都石印局版	
	小喬自嘆	《鼓詞彙集》 奉天東都石印局版	
	周瑜取西川	四川詞曲 木版 光緒間刊 蜀南榮煥(煥)堂藏板	臺灣中央研究院藏
<b>32.戰潼關</b>			
	戰潼關	《鼓詞彙集》 霍樹棠述	
<b>33.張松獻地圖</b>			
	張松獻地圖	《鼓詞彙集》 霍樹棠述	
<b>34.截江奪斗</b>			
	截江奪斗	寶文堂 木版	臺灣中央研究院藏
	子龍趕船	《鼓詞彙集》 奉天東都石印局版	
	截江奪斗	京韻大鼓 《文明大鼓書詞》第10冊 鉛印 民國11年 中華印刷局 2角	臺灣中央研究院藏
	截江奪斗	京韻大鼓 《鼓詞彙編第一集》 鉛印 河間齊家本選輯 民國20年 中華印書局 4角	臺灣中央研究院藏
	截江奪斗	京韻大鼓 北平打磨廠學古堂發行《文明大鼓書詞》 鉛印	臺灣中央研究院藏
	趙雲截江	京韻大鼓 章翠鳳《大鼓生涯的回憶》	
	截江奪斗	《文明大鼓書詞》第10冊 鉛印 民國11年 中華印刷局 2角 “快書”	臺灣中央研究院藏
	截江奪斗	北平打磨廠學古堂發行《文明大鼓書詞》61 鉛印 “快書”	臺灣中央研究院藏
	長江奪斗	《鼓詞彙集》 霍樹棠述	
	子龍趕船	《鼓詞彙集》 奉天東都石印局版	
	張飛趙雲截江奪斗	貴州詞曲 1冊 油印	
<b>35.單刀赴會</b>			
	單刀赴會	北京打磨廠東口寶文堂 木版 “新出大鼓書”	臺灣中央研究院藏
	單刀赴會	《文明大鼓書詞》 鉛印	臺灣中央研究院藏
	單刀赴會	《鼓詞彙編第一集》 鉛印 河間齊家本選輯 民國20年 中華印書局 4角	臺灣中央研究院藏
	單刀赴會	京韻大鼓 鉛印 北平打磨廠東口內路南寶文堂同記書舖印行 民國14年	臺灣中央研究院藏
	單刀會	京韻大鼓 章翠鳳《大鼓生涯的回憶》	
	單刀赴會	梅花大鼓 《梅花調大鼓》51 上海學古堂印行	臺灣中央研究院藏
	單刀赴會	山東大鼓 李大玉唱詞 張軍整理 《山東傳統曲藝選》	
	黃文下書	《鼓詞彙集》 霍樹棠述	
	單刀會	《鼓詞彙集》 那月朋述	
	單刀會	《鼓詞彙集》 雷秉安述	
<b>36.戰馬超</b>			
	戰馬超	山東大鼓 李大玉唱詞 張軍整理 《山東傳統曲藝選》	
<b>37.先主祭靈</b>			
	先主祭靈	《文明大鼓詞》 鉛印 楊梅竹斜街中華印刷局印	臺灣中央研究院藏
	先主祭靈	《文明大鼓書詞》第15冊 鉛印 民國11年 2角	臺灣中央研究院藏
	造白袍	《鼓詞彙集》 朱壽亭記	
<b>38.八陣圖</b>			
	八陣圖	《文明大鼓書詞》第13冊 鉛印 民國11年 2角 “快書”	臺灣中央研究院藏

39.白帝城托孤	演目	篇名	書誌	所藏單位等
	白帝城托孤	白帝城托孤	《文明大鼓書詞》鉛印	臺灣中央研究院藏
	白帝城托孤	白帝城托孤	京韻大鼓 《改良京音大鼓》第2冊 鉛印	臺灣中央研究院藏
	白帝城	白帝城	京韻大鼓 章翠鳳《大鼓生涯的回憶》	
	白帝城	白帝城	子弟書 全1回 韓小窗撰 《清車王府鈔藏曲本：子弟書集》	
40.孫夫人投江				
	孫夫人投江	孫夫人投江	龍舟 封面為“廣州市太平新街以文堂”，內題下有“富經堂板”	
41.空城計				
	空城計	空城計	《文明大鼓書詞》第23冊 鉛印 民國16年 2角	臺灣中央研究院藏
	空城計	空城計	《鼓詞彙編第一集》鉛印 河間齊家本選輯 民國20年 中華印書局 4角	臺灣中央研究院藏
	空城計	空城計	山東大鼓 謝大玉整理 王之祥、張廣太整理 《山東傳統曲藝	
	空城計	空城計	《鼓詞彙集》霍樹棠述	
	空城巧計	空城巧計	《鼓詞彙集》徐大玉述	
	孔明掃琴	孔明掃琴	廣東詞曲 封面為“廣州市太平新街以文堂”，內題下有“省城常慶街善文堂”文字	臺灣中央研究院藏
42.天水關				
	天水關	天水關	北平打磨廠學古堂發行《文明大鼓書詞》60 鉛印	臺灣中央研究院藏
43.七星灯				
	七星灯	七星灯	《鼓詞彙集》朱壽亭記	
44.嘆武侯				
	嘆武侯	嘆武侯	子弟書 全1回 無名氏撰 《清車王府鈔藏曲本：子弟書集》	
	嘆武侯	嘆武侯	子弟書 全1回 無名氏撰 《子弟書叢鈔》	
45.哭祖廟				
	哭祖廟	哭祖廟	《鼓詞彙集》朱壽亭記	
46.三國相褒歌				
	三國相褒歌	三國相褒歌		